

(iii) the day on which the first petition, if any, for a receiving order in respect of that insolvent person was filed;

(b) the trustee shall forthwith file a report thereof in the prescribed form with the official receiver, who shall thereupon issue a certificate of assignment in the prescribed form, which has the same effect for the purposes of this Act as an assignment filed pursuant to section 49; and

(c) the trustee shall, within five days after the day the certificate mentioned in paragraph (b) is issued, send notice of the meeting of creditors under section 102, at which meeting the creditors may by ordinary resolution, notwithstanding section 14, affirm the appointment of the trustee or appoint another licensed trustee in lieu of that trustee.

83. Subsections 62(1) and (2) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

62. (1) Where an insolvent person makes a proposal, the trustee shall file a copy thereof with the official receiver.

(1.1) The time with respect to which the claims of creditors shall be determined is the time of the filing

(a) of the notice of intention; or

(b) of the proposal, if no notice of intention was filed.

(2) A proposal accepted by the creditors and approved by the court is binding on creditors in respect of

(a) all unsecured claims, and

(b) the secured claims in respect of which the proposal was made and that were in classes in which the secured creditors voted for the acceptance of the proposal by a majority in number and two thirds in value of the secured creditors present, personally or by proxy, at the meeting and voting on the resolution to accept the proposal,

but does not release the insolvent person from the debts and liabilities referred to in section 178, unless the creditor assents thereto.

mière pétition en vue d'une ordonnance de séquestre à son égard, selon la première de ces trois éventualités à se produire;

b) le syndic en fait immédiatement rapport, en la forme prescrite, au séquestre officiel, qui doit alors délivrer, en la forme prescrite, un certificat de cession ayant, pour l'application de la présente loi, le même effet qu'une cession déposée en conformité avec l'article 49;

c) le syndic convoque, dans les cinq jours suivant la délivrance du certificat de cession, une assemblée des créanciers aux termes de l'article 102, assemblée à laquelle les créanciers peuvent, par résolution ordinaire, nonobstant l'article 14, confirmer sa nomination ou lui substituer un autre syndic autorisé.

83. Les paragraphes 62(1) et (2) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

62. (1) Lorsqu'une personne insolvable fait une proposition, le syndic en dépose une copie auprès du séquestre officiel.

(1.1) Le moment par rapport auquel les réclamations des créanciers sont déterminées est celui du dépôt de l'avis d'intention ou, à défaut, de la proposition.

(2) Une fois acceptée par les créanciers et approuvée par le tribunal, la proposition lie ces derniers relativement :

a) à toutes les réclamations non garanties;

b) aux réclamations garanties qui ont fait l'objet de la proposition et dont les créanciers ont voté, par catégorie, en faveur de l'acceptation de la proposition par une majorité en nombre et une majorité des deux tiers en valeur des créanciers garantis présents personnellement ou représentés par fondé de pouvoir à l'assemblée et votant sur la résolution proposant l'acceptation de la proposition;

elle ne libère toutefois pas la personne insolvable des dettes et engagements mentionnés à l'article 178, à moins que le créancier n'y consente.

Filing of proposal

Determination of claims

On whom approval binding

Dépôt d'une proposition

Détermination des réclamations

Personnes liées par l'approbation